

ЛЮК МИЙЯР
ДОМИНИК БАРРО

JOIE DE VIVRE

Секреты счастья
по-французски

БОМБОРАTM
Москва 2021

УДК 304.3(44)
ББК 60.56
М58

Dominique Barreau and Luc Fivet under the pen name Luc Millar
Le bonheur à la française

Copyright © 2019 Éditions Eyrolles, Paris, France

Мийяр, Люк.

М58

Joie de vivre: секреты счастья по-французски / Люк Мийяр, Доминик Барро ; [перевод с французского В.Д. Баттисты]. — Москва : Эксмо, 2021. — 240 с. : ил. — (Хюгге. Уютные книги о счастье).

ISBN 978-5-04-107931-4

Для многих Франция — синоним удовольствия. Французы действительно умеют наслаждаться жизнью и знают толк в искусстве беспечности.

Смаковать каждый кусочек, страстно спорить с друзьями за маленьким столиком с клетчатой скатертью, испытывать опьяняющую радость от поездов на природу, иметь дерзость быть самим собой — эта книга раскроет все секреты искусства счастья по-французски.

Необязательно лететь в Париж, чтобы добавить в свою жизнь немного шика и радости!

УДК 304.3(44)
ББК 60.56

ISBN 978-5-04-107931-4

© Баттиста В.Д., перевод на русский язык, 2020
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ХЮГЕ. УЮТНЫЕ КНИГИ О СЧАСТЬЕ

Мийяр Люк, Барро Доминик

JOIE DE VIVRE

СЕКРЕТЫ СЧАСТЬЯ ПО-ФРАНЦУЗСКИ

Директор редакции *Р. Фасхутдинов*

Руководитель направления *Л. Ошеверова*. Ответственный редактор *А. Палиева*

Художественный редактор *М. Клава-Янат*. Младший редактор *К. Мазеева*. Корректор *Е. Холявченко*

Во внутреннем оформлении использованы фотографии и иллюстрации:

Alexey Gorshenin, Alina Yudina, All for you friend, Alla Relian, Amalgamka, AnastasiaNess, arigato, Artem Avetisyan, ArtSyslik, Asya Nurullina, Berke, Bogdan Sonjachnyj, Catarina Belova, Christina Vartanova, Creative Lab, Edalin Photography, Efremova Gulia, Ekaterina Bratov, Elena Pominova, Flas100, Goncharovaia, Gorodisskij, IMG Stock Studio, IndigoLT, Jayne Duncan, Julia Ushakova, Julij a Jermolina, karen mandau, KIRAYONAK YULIYA, LightField Studios, lotsostock, Lunatta, Lutsiv Maxim, maridol777, Marina Andrejchenko, Petr Pohudka, Photix, Pierre Jean Durieu, Pinkyone, Premier Photo, pyrozhenka, Robyn Mackenzie, S-F, Sander van der Werf, Santiago Castillo Chomel, sebra, Song_about_summer, TabitaZn, Thomas Dekiere, tianalima, YamabikaY, Yulia Grigoryeva, Yuliia Mazurkevych, yvon52, divedog, VolodymyrSanych, Ekaterina Bratov, Flas100, Ulada, Anna_Pustynnikova / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com.

В оформлении обложки использованы иллюстрации:

tatishdesign, Bodor Tivadar, Dmitriy Kalina, lenaalyonushka, Neo Edmund / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, Москва, ул. Зорге, дом 1, строение 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Фандрайзинг: «ЭКСМО» АКБ: Басмасы, 123308, Ресей, Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасында импортушы: «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию, в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының есімі: «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарнамалық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»
www.eksmo.ru/certification

Өңірден мекелет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 14.10.2020. Формат 62х82¹/₁₆.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 14,12. Доп. тираж 2000 экз. Заказ

ISBN 978-5-04-107931-4



9 785041 079314 >

В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
Один клик до книги



«ЛитРес»
издательство
онлайн-магазин
книг

book 24.ru



Оглавление

Введение	9
Глава 1. РАЗНООБРАЗИЕ И СОЗДАЕТ МИР.....	15
Место найдется для всех.....	19
Прощай, шовинизм, да здравствует дружелюбие!	23
Быстро, или Жизнь как она есть.....	27
Праздник «по-деревенски».....	33
Гостевой дом и море улыбок.....	42
«Семейное» застолье	47
Глава 2. РАДОСТЬ ЧУВСТВ.....	55
Когда Франция становится синонимом «наслаждения чувствами».....	58
Счастье в тарелке	61
Французская гастрономия — это товарный знак!.....	64

Когда гастрономия превращается в философию жизни	69
Пьянящая чувственность ароматов.....	77
Деликатесы и предметы роскоши	87
Глава 3. ДУША МЕСТ.....	95
Память камней.....	101
Эпоха камней, эпоха людей	111
Остановись, мгновенье	113
Тысяча и одно лицо аутентичности.....	119
Париж, бриллиант со множеством граней	123
Откуда бы вы ни были, здесь вы как дома	129
Деревня – место благодарности.....	133
От горизонта до горизонта.....	137
Турист в собственной стране.....	141
Природа – талант в первозданном виде	142
Глава 4. РАЗУМ И ДУША – ДВЕ ГРАНИ ОДНОГО ХАРАКТЕРА.....	147
Без свободы нет творчества	150
Чемпион мира по обсуждению идей.....	154
Культура во всем и для всех	158

Книжный рай	161
Культура — перекресток миров.....	165
Фестиваль на углу улицы.....	169
Творить — значит дерзать	172
В поисках смысла.....	177
Работать над собой, чтобы влиять на мир	183
В сердце легенд.....	187
Когда рассказы прошлых дней говорят о сегодняшнем дне.....	190
Легенда — часть нас самих.....	192
Глава 5. ВО ИМЯ ЛЮБВИ К ИСКУССТВУ	199
Благородство мастерства.....	203
Память в вещах.....	208
Шикарно, и этим все сказано.....	213
Искусство безопасности	217
Секрет счастья по-французски	222
Заключение.....	228





Введение

Во время недавнего путешествия за границу одна женщина спросила нас, откуда мы приехали. Франция? И едва успели произнести это слово, как глаза собеседницы тут же засияли. В воображении стали всплывать привычные образы: изысканные вина, уличные террасы кафе, где обсуждаются все насущные мировые проблемы, красивые бутики, модные наряды, утопающие в лаванде деревни Прованса, захватывающие пейзажи, легендарные писатели, импозантные замки, головокружительные ароматы духов.

Но как только речь зашла о французах, выражение ее лица резко переменялось. Ворчливые хвостуны и само-

влюбленные всезнайки. В двух словах, очаровательные, но невыносимые. С одной стороны, мы были уверены, что представление о французах давно переменялось и образ напыщенного малого с беретом на голове и багетом под мышкой ушел в прошлое. Но с другой — что плохого в ворчливом настроении? Кажется, оно намертво приклеилось к французам, как товарный знак.

Нам хотелось восстановить истину. Подобное представление если и не является ошибочным, то слишком преувеличено. Это только видимая часть куда более сложной и бесконечно приятной реальности, которая и позволяет Франции по-прежнему оставаться олицетворением самой радости жизни.

Простой факт: Франция — самое популярное туристическое направление в мире. В 2018 году она побила все рекорды по посещению. Тем не менее в рейтинге европейских стран по уровню счастья среди населения она занимает лишь шестнадцатую строчку.

Чем объясняется подобный парадокс? Тем, что Франция является страной исключительных богатств. Это, безусловно, всемирно известная гастрономия, включающая в себя знаменитые вина и 1200 сортов сыра, опьяняющая и таинственная парфюмерия, секреты мастеров искусства. И над всей этой роскошью возвышается стиль и типичная французская утонченность. Не говоря уже об энергии старых камней: замков, памятников и исторических мест. О пейзажах, которые меняются от региона к региону, оставляя ощущение пребывания на краю света. О духовном путешествии

с его театрами, фильмами и музеями, поддерживающими пламя поисков смысла жизни. Иными словами, Франция предлагает столь огромное разнообразие ароматов, красок и ощущений, что одно воспоминание об этой стране создает впечатление чего-то непостижимого и необъятного. Здесь есть все, что нужно для ощущения счастья.

Все и кое-что еще. То, что выходит за рамки ощущений и объясняет, почему глаза людей начинают гореть, как только вы произносите слово «Франция».

Это крошечная частичка души. Чувство свободы, которое вы испытываете, когда гуляете по улочкам и открытым рынкам, предаетесь неге на пляже или любуетесь горами, читаете роман на террасе кафе или болтаете с незнакомыми людьми за бокалом доброго вина. Нужно только протянуть руку и распахнуть сердце, чтобы насладиться этим благополучием, беззаботностью и открытостью миру. Создается впечатление, что все желаемое становится возможным. Жизнь приобретает другое измерение, более гармоничное, словно все горизонты Земли раздвинулись перед вами.

Это единство чувственных удовольствий и ощущения полноты, которое они вам дарят, мы и называем счастьем по-французски. Оно повсюду, доступное всем и достигаемое, стоит только захотеть. Но нам по-прежнему надо отыскать время, чтобы сделать шаг в сторону и пойти навстречу этому, что мы, французы — вечные ворчуны, — зачастую забываем сделать. Радует, что все больше и больше людей начинают заново открывать для себя это счастье. И, что еще важнее, делиться им.

Всемирно известная картина Огюста Ренуара «Бал в Мулен де ла Галетт» (1876) прекрасно передает эту атмосферу счастья и легкости жизни. В сцене народного праздника мужчины и женщины общаются, сидя за столом, пьют вино и танцуют друг с другом. Полотно оставляет ощущение безмятежности и одновременно какого-то ошеломления: холст буквально уносит нас в вихре движений, цветов и света. В этих радостных лицах и кружащихся в танце телах отражается простое счастье объединяющего всех момента. С заднего плана пара смотрит на вас с улыбкой, как бы приглашая присоединиться.

ФРАНЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ СТОЛЬ ОГРОМНОЕ РАЗНООБРАЗИЕ АРОМАТОВ, КРАСОК И ОЩУЩЕНИЙ, ЧТО ОДНО ВОСПОМИНАНИЕ ОБ ЭТОЙ СТРАНЕ СОЗДАЕТ ВПЕЧАТЛЕНИЕ ЧЕГО-ТО НЕПОСТИЖИМОГО И НЕОБЪЯТНОГО.

Погружаться в полной мере в настоящий момент, кружиться в водовороте бытия, наслаждаться жизнью в самых тонких ее проявлениях — разве не этого мы хотим больше всего на свете? Что, если в этом и скрыт ключ к процветанию?

Приглашаем вас в увлекательное путешествие, которое раскроет все потаенные секреты искусства жизни и счастья по-французски.



Знаба 1





Разнообразие
и создает мир